

INOVACE SYLABŮ A NOVÉ STANDARDY V ZÁVĚREČNÝCH JAZYKOVÝCH TESTECH – PROJEKT IMPACT

Irena Vlčková¹; Helena Neumannová²

Technická univerzita v Liberci, Ekonomická fakulta, Katedra cizích jazyků,
Studentská 2, 461 17 Liberec 1, Česká Republika
e-mail: ¹irena.vlckova@tul.cz; ²helena.neumannova@tul.cz

Abstrakt

Ekonomická fakulta Technické univerzity v Liberci (TUL) byla partnerem institucí zapojených do projektu IMPACT, jehož hlavním partnerem byla Masarykova univerzita v Brně. Projekt IMPACT – tedy *Innovation, methodology and quality of language education and professional education in foreign languages in the tertiary sphere in the Czech Republic* se zaměřil na zvýšení kvality vybraných jazykových kurzů na TUL, na zavedení metod blended-learningu do výuky jazyků, a na zavedení nových standardů do závěrečných jazykových testů.

Tento článek porovnává výsledky závěrečných testů anglického a německého jazyka v akademickém roce 2014/2015. Hodnotí úroveň jazykových testů v souvislosti s opravnými opatřeními v rámci 1. a 2. pilotní studie.

Úvod

Na projektu IMPACT [11], podpořeného z Evropských fondů, participovala jazyková pracoviště tří vysokoškolských institucí: Centrum jazykového Masarykovy univerzita v Brně jako hlavní projektový partner, katedra cizích jazyků Ekonomické fakulty Technické univerzity v Liberci (KCJ EF TUL) a Lékařská fakulta UK v Hradci Králové. Čtvrtým partnerem byla asociace sdružující učitele jazykových center – CASAJC (Czech and Slovak Association of Language Centre Teachers at Universities).

Projektový tým se zabýval inovací sylabů a novými standardy pro hodnocení jazykových dovedností studentů po dobu tří let, přičemž *závěrečné finalizaci sylabů a testů* předcházely během tohoto časového období dvě fáze *pilotáží*. Východiskem pro přehodnocení sylabů bylo mimo jiné rámcové kurikulum výuky cizího jazyka na vysokých školách [1].

K řešení výzkumného problému bylo přistoupeno po důkladném studiu odborné literatury a informačních zdrojů. Zdrojem informací byly např. výzkumné zprávy získané na děkanátu EF TUL a na katedře cizích jazyků EF TUL, články v odborných časopisech. Informace o řešeném problému a výsledcích šetření uskutečněného partnerskými byly ve výzkumu rovněž zohledněny.

1 Vytyčení cílů a stanovení cílové skupiny

Jazyková znalost je jedním z nejdůležitějších kritérií pro získání pracovního místa v konkurenčním prostředí pracovního trhu států Evropské unie. Podle směrnic EU by měl každý občan Evropské unie znát alespoň dva cizí jazyky [6].

Cílem projektu na pracovišti TUL, bylo zlepšit klíčovou kompetenci absolventů Ekonomické fakulty – znalost cizího jazyka. Kvalitativního posunu v testech a sylabech bylo dosaženo *inovací sylabů a standardizací hodnocení jazykových dovedností* studentů bakalářského studia

v oblasti odborného cizího jazyka (anglický a německý jazyk) podle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky – SERR [2].

Cílovou skupinu respondentů TUL tedy tvořili studenti bakalářských programů ekonomické fakulty. Cílová skupina byla zvolena na základě záměrného výběru, neboť právě tato skupina poskytuje průkazný vzorek pro vyjádření posunu v jazykových znalostech.

Vlastní výzkumné práci předcházely analýzy výsledků přijímacího řízení na EF TUL a analýzy závěrečných testů z německého jazyka, takže tyto výsledky bylo možné použít jako doplňující materiál ke stanovení hypotéz a vývojových trendů v oblasti výuky cizích jazyků na KCJ EF TUL.

2 Metodologie řešení

2.1 Inovace sylabů a dotazníkové šetření

První fází při řešení stanoveného úkolu byly *práce na inovacích sylabů a závěrečných testů*, dále následovaly *pilotáže a opravné procesy*, které se zaměřily především na výsledky závěrečných testů a na výsledky dotazníkových šetření.

Pilotáže byly rozděleny na letní (LS) a zimní semestry (ZS) a byly uskutečněny v několika etapách, které lze vidět v harmonogramu níže.

Harmonogram pilotáží inovovaných sylabů a evaluací dotazníkového šetření:

říjen 2012 – únor 2013

- Inovace sylabů LS – 1. část

únor – září 2014

- Pilotáž inovovaných sylabů LS – 1. část (LS 2012/2013)
- Realizace dotazníkového šetření u studentů TUL k inovaci sylabů LS – 1. část
- Interní evaluace výsledků dotazníkového šetření, reflexe výuky LS – 1. část
- Inovace sylabů ZS – 1. část

říjen 2013 – leden 2014

- Pilotáž inovovaných sylabů ZS – 1. část (ZS 2013/2014)
- Realizace dotazníkového šetření u studentů TUL k inovaci sylabů ZS – 1. část
- Interní evaluace výsledků dotazníkového šetření, reflexe výuky ZS – 1. část
- Inovace sylabů LS 2013/2014, reflexe z pilotáže k sylabům LS – 2. část

únor – září 2014

- Pilotáž inovovaných sylabů LS 2013/2014 – 2. část
- Realizace dotazníkového šetření u studentů TUL k inovaci sylabů LS – 2. část
- Interní evaluace výsledků dotazníkového šetření, reflexe výuky LS – 2. část
- Inovace sylabů ZS 2014/2015, reflexe z pilotáže k sylabům ZS – 2. část.

říjen 2014 – leden 2015

- Pilotáž inovovaných sylabů ZS 2014/2015 – 2. část
- Realizace dotazníkového šetření u studentů TUL k inovaci sylabů ZS – 2. část
- Interní evaluace výsledků dotazníkového šetření, reflexe výuky ZS – 2. část
- Finalizace sylabů LS

únor – duben 2015

- Finalizace sylabů ZS
- Interní a externí hodnocení výstupů projektu

2.1.1 Výsledky dotazníkového šetření k inovaci sylabů

Inovační proces k sylabům odborného anglického a německého jazyka se zabýval formou, obsahem a metodami výukového procesu. Obsah nových sylabů byl aktualizován dle požadovaného profilu absolventa a výuka byla inovována metodami e-learningu a blended-learningu. Po obou uskutečněných pilotážích i po závěrečné fázi inovací byla u studentů bakalářského studia formou dotazníků zjišťován názor k probíhajícím inovačním procesům.

Dotazníkového šetření v pilotážních fázích se zúčastnilo celkem 2 229 studentů. Finální sylaby hodnotilo 1 129 studentů a 11 pedagogů katedry cizích jazyků Ekonomické fakulty Technické univerzity v Liberci. Formou analýzy byly hodnoceny obě pilotáže i finální část. U druhé pilotáže a u finální části bylo možné zjistit procentuální snížení záporných názorů studentů na proces inovací sylabů.

Dotazník obsahoval celkem 40 otázek, které byly zaměřeny na cíle inovačního procesu, tedy na formu, obsah a metody výuky. Tím, že byl ve statistických datech použit filtr „učitel“, měli rovněž pedagogové možnost porovnat celkové výsledky z předmětů AJ a NJ s konkrétním hodnocením své osoby. Pedagogové tak získali zpětnou vazbu svého semestrálního působení v hodinách jazykové výuky.

Studenti uváděli bez rozdílu jazyka i pedagoga shodně:

- jsou většinou dobře připraveni na zápočet/závěrečnou zkoušku
- mají zájem zvýšit počet výukových hodin cizího jazyka a počet semestrů, ve kterých se cizí jazyk vyučuje
- jsou většinou spokojeni s odbornou tematikou i odbornými materiály
- překvapivě málo se sami věnují samostudiu a vyhledávání elektronického výukového materiálu
- většinou si nechají doplňující výukový materiál doporučit vyučujícím

Obecně ze závěrů dotazníkových šetření vyplývá, že je třeba věnovat **větší pozornost výběru aktuálních odborných témat** a výukových materiálů a dále **metodám elektronické výuky**. S tím bude i nadále souviset důraz na používání aktuálních výukových materiálů a požadavek na opakované a kontinuální zvyšování kompetencí učitelů pro práci s elektronickými médii, vzhledem k rychlému technickému pokroku elektronických výukových pomůcek.

Je samozřejmostí, že současné sylaby anglického a německého jazyka nejsou materiály neměnného charakteru. Výsledky dotazníkových šetření budou proto i nadále předmětem diskuze při odborných jednáních pedagogického týmu katedry cizích jazyků EF TUL a učitelé jsou připraveni reagovat na aktuální vývoj v metodice a didaktice výuky cizích jazyků.

2.2 Standardizace hodnocení jazykových dovedností

Nejvhodnějším *výzkumným nástrojem* pro získání a vyhodnocení potřebných výsledků je *standardizovaný didaktický test*. V testu byla použita *varianta uzavřených úloh s výběrem více odpovědí*, z nichž pouze jedna je správná. Databáze otázek a odpovědí byla vytvořena v aplikaci MS Excel. Otázky z této databáze byly vybrány pomocí makra naprogramovaného v jazyce Visual Basic for Applications do testu, který je psán v aplikaci MS Word; v rámci jedné otázky je možné náhodně zvolit pořadí otázek i pořadí odpovědí. Při tomto sestavování testů vzniká automaticky i databáze správných odpovědí.

Standardizace hodnocení jazykových dovedností odborného anglického a německého jazyka měla za cíl zkvalitnění závěrečných písemných jazykových testů u studentů bakalářského studia.

Testy hodnotí čtyři jazykové dovednosti na úrovni B2 SERR:

1. gramatické a lexikální struktury
2. čtení s porozuměním
3. poslech s porozuměním
4. písemný projev

Inovace probíhaly na základě stanovení *testových specifikací* a pravidel bodového rozložení jednotlivých *subtestů*.

Váhy jednotlivých subtestů v procentech

- poslech: 30 %
- čtení: 20%
- gramaticko-lexikální část: 20%
- psaní: 30%

Písemná část celkem: 100 bodů (70 %)

Minimální hranice úspěšnosti (passmark) u subtestů – gramaticko-lexikální části, poslechu s porozuměním, čtení s porozuměním a písemného projevu byla stanovena metodami doporučenými v základních dokumentech SERRJ (standard setting) – min 60% úspěšnost.

Podobně jako u sylabů, byla i v této části inovace připravena podrobná etapizace zpracování a pilotáže testů. Přípravy na jednotlivé pretestace proběhly v zimních semestrech akademických let 2012/2013 a 2013/2014, finální testy byly použity u závěrečných bakalářských zkoušek v letním semestru 2014/2015.

Harmonogram inovace testů:

říjen 2012 – leden 2013

- Inovace testů – 1. část
- Interní moderace k inovaci testů – 1. část

únor – září 2013

- Pretestace – 1. část (řádné a opravné termíny LS 2012/2013)
- Interní a externí moderace k inovaci testů – 1. část
- Interní moderace k hodnocení studijních výstupů – 1. část

říjen 2013 – leden 2014

- Reflexe z 1. pretestace, opravné procesy
- Inovace testů – 2. část
- Interní a externí moderace k inovované sadě testů – 2. část

únor – září 2014

- Pretestace – 2. část (řádné a opravné termíny LS 2013/2014)
- Interní a externí moderace k inovaci testů – 2. část
- Interní moderace k hodnocení studijních výstupů – 2. část

říjen 2014 – leden 2015

- Reflexe z 2. pretestace, opravné procesy
- Finalizace testů

únor – duben 2015

- Použití finalizovaných testů u závěrečných zkoušek LS 2014/2015

2.2.1 Výsledky standardizace hodnocení jazykových dovedností

Standardizace hodnocení jazykových dovedností měla za cíl vypracovat tři standardní modely závěrečných jazykových testů pro anglický a německý jazyk.

Nově vypracované závěrečné testy mají za cíl zhodnotit jazykové znalosti studentů bakalářského studia na úrovni B1 SERR a současně reflektují úspěšnost provedené inovace sylabů jazykové výuky německého a anglického jazyka na katedře cizích jazyků Ekonomické fakulty Technické univerzity v Liberci.

Pilotních fází hodnocení jazykových kompetencí se zúčastnilo 470 studentů, finální jazykové testy absolvovalo 141 studentů bakalářského studia.

Příčiny neúspěchu u závěrečné zkoušky byly po každé fázi zkoumány na základě analýzy dotazníkového šetření k novým sylabům a na základě analýzy testových položek jazykových testů. Poslední, finální fáze, byla porovnávána s předchozími pilotážemi. Testové položky, které vybočily z Gaussovy křivky [8], byly do následné pilotáže, případně do finalizace testů opraveny.

Po finální fázi byla opět provedena analýza úspěšnosti testů a v souvislosti s tím proběhlo i porovnání výsledků všech tří fází.

Úspěšnost studentů u písemné závěrečné zkoušky – ve finální fázi inovace testů

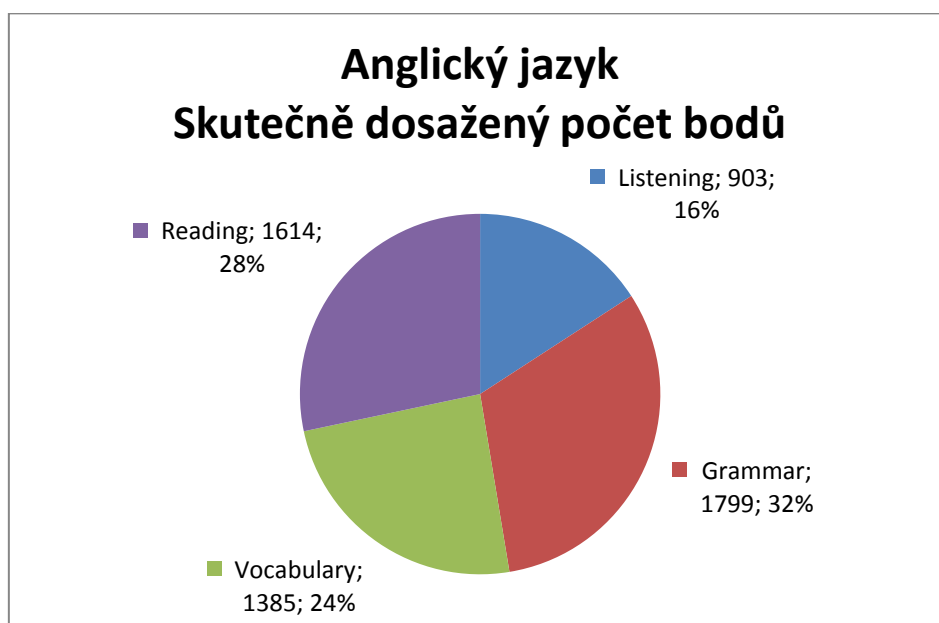
Anglický jazyk:

K testu se dostavilo 109 studentů, z toho úspěšně absolvovalo 74 studentů, neprospělo 35 studentů, tedy **37,5 %**.

Německý jazyk:

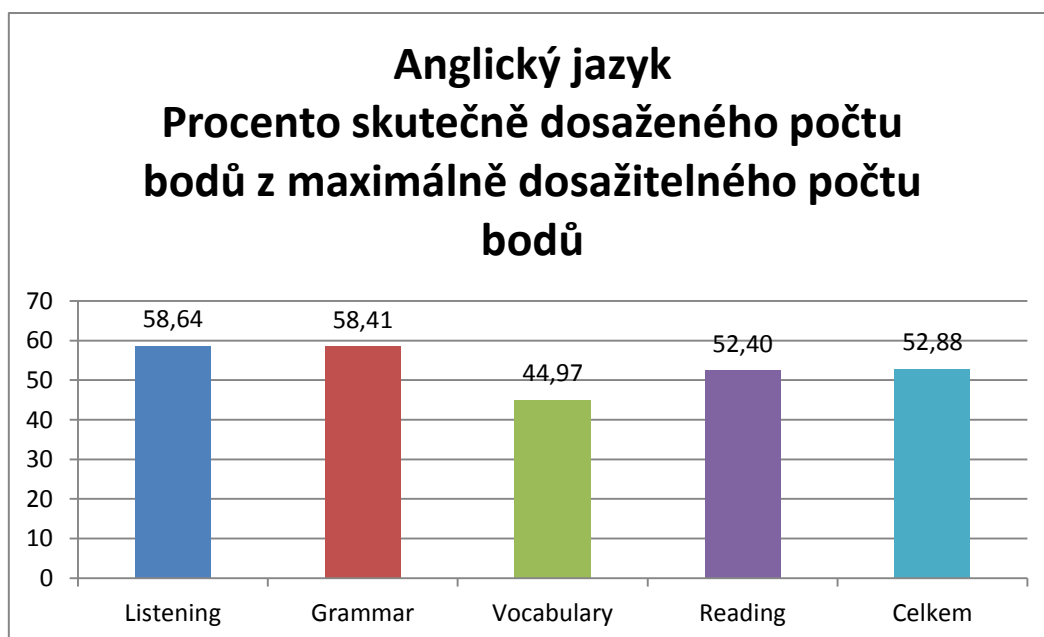
K testu se dostavilo 32 studentů, z toho úspěšně absolvovalo 22 studentů, neprospělo 10 studentů, tedy **31,3 %**.

Níže uvedené grafy ukazují u testů závěrečné písemné zkoušky skutečně dosažené počty bodů v jednotlivých subtěstech, a to ve všech testových modelech.



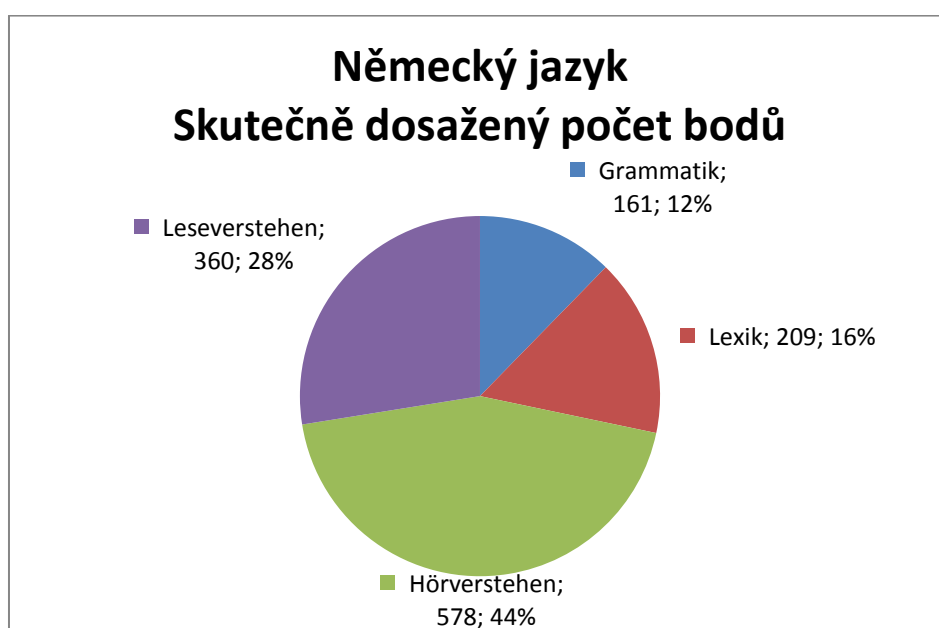
Zdroj: Vlastní

Fig. 1: Angličtina – Skutečně dosažený počet bodů ve všech variantách závěrečných testů LS 2014/2015 (v %)



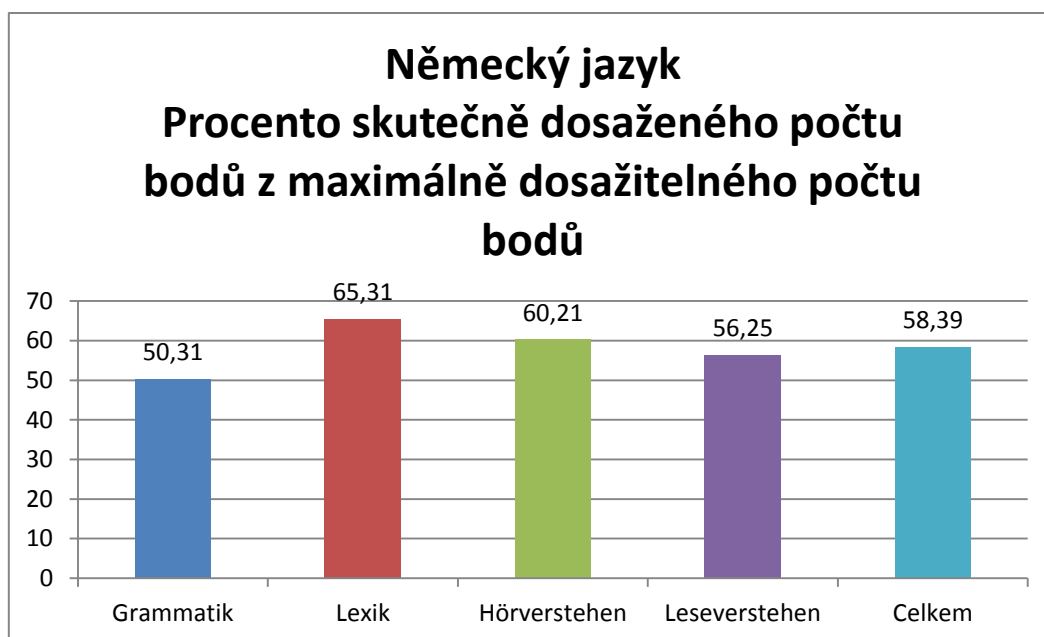
Zdroj: Vlastní

Fig. 2: Angličtina – Skutečně dosažený počet bodů ve všech variantách závěrečných testů LS 2014/2015 z maximálně dosažitelného počtu bodů (v %)



Zdroj: Vlastní

Fig. 3: Němčina – Skutečně dosažený počet bodů ve všech variantách závěrečných testů LS 2014/2015 (v %)



Zdroj: Vlastní

Fig. 4: Němčina – Skutečně dosažený počet bodů ve všech variantách závěrečných testů LS 2014/2015 z maximálně dosažitelného počtu bodů (v %)

Test i dotazník jsou výzkumné nástroje, které umožňují statistické zpracování dat pomocí speciálního softwaru, přičemž údaje takto získané se vhodně doplňují. Zatímco test je zaměřen na poměrně exaktní diagnózu znalostí a jazykových kompetencí studentů, dotazník obsahoval otázky, které byly zaměřeny spíše na sebehodnocení studentů, jejich sebereflexi, a nechávaly studentům prostor pro subjektivní hodnocení a vyjádření postojů a názorů.

Standardizované testy vytvářené tímto systémem byly respondentům předkládány v tištěné podobě. Systémy existující na trhu většinou vytvářejí a vyhodnocují testy v elektronické podobě a respondentům jsou předkládány pomocí počítačových sítí. Vyplňování testů přímo do předtištěných dotazníků však umožňuje větší kontrolu nad respondenty, takže jsou objektivnější, a snižuje nároky na vybavení učeben výpočetní technikou.

Na EF TUL a většině českých univerzit nejsou k dispozici učebny vybavené takovým množstvím počítačů napojených na potřebnou síť, aby mohli všichni uchazeči o studium absolvovat test v jednom termínu. Nezanedbatelné jsou také nároky na zabezpečení celého systému proti útokům prostřednictvím počítačových sítí.

Závěr

Výsledky analýzy testů a dotazníkové šetření uskutečněných v rámci projektu IMPACT jsou východiskem pro další etapu opatření, která povedou k zefektivnění výuky cizích jazyků na KCJ EF TUL a přispějí tak ke zkvalitnění přípravy absolventů pro vstup na trh pracovních příležitostí.

Závěrem lze říci, že výsledky analýz a dotazníku

- přispějí ke zjištění efektivnosti stávajících sylabů a ke stanovení diagnostiky problematických jazykových jevů,
- budou mít zásadní vliv na strukturu sylabu anglického a německého odborného jazyka, tj. na rozložení jednotlivých jazykových kompetencí v průběhu studia a na stanovení požadavků na závěrečné výstupy předmětu anglický a německý odborný jazyk,

- budou východiskem pro aplikaci dalších forem metodických postupů práce učitele a jeho koordinace při samostatné přípravě studenta na výuku ve formě rozšíření nabídky výukových materiálů na procvičování jazykových kompetencí (online cvičení v prostředí Moodle, aj.),
- budou mít vliv na stanovení hypotéz a potřeb dalšího vývoje jazykového vzdělávání v terciární sféře,
- ovlivní potřebu dalšího vzdělávání učitelů německého jazyka v práci s elektronickými médii ve výuce cizích jazyků.

Mimo tyto „interní dopady“ na strukturu a organizaci jazykového vzdělávání na EF TUL je nutné vidět úzkou souvislost mezi jazykovým vzděláváním a potřebami pracovního trhu.

V současné době se jeví jako prioritní **konkurenceschopnost vysokoškolských absolventů** a jejich **schopnost uplatnit se na trhu pracovních příležitostí**. Zcela logicky s tím souvisí i jazykové kompetence, informační gramotnost a sociální kompetence.

Vycházíme-li z publikace *Dlouhodobý záměr vzdělávání a rozvoje vzdělávací soustavy České republiky na období 2015-2020* (dále jen Dlouhodobý záměr) patří mezi priority českého vysokého školství v oblasti státní politiky **dlouhodobé uplatnitelnosti absolventů ve společnosti a na trhu práce a kariérní systém a standard profese učitele**. V souvislosti s tím se často objevuje výraz „flexibilní“, „adaptabilní“ a „společnost výkonu“. [7]

Právě zástupci zaměstnavatelů absolventů vysokých škol poukazují na *nutnost připravovat vysokoškolské absolventy na změny v požadavcích na výkon*, které je mohou očekávat až po nástupu do praxe. Pro takové změny, které se dějí nejen v souvislosti se změnami technologií, změnami ekonomického prostředí, změnou výroby v souvislosti se změnou investora, ale i v souvislosti se změnami v celospolečenském klimatu (např. opatření v souvislosti se zvýšeným nebezpečím terorizmu) je třeba, aby vysokoškolský absolvent byl dostatečně flexibilní a adaptabilní v oblasti svého výkonu.

Neméně důležitou otázkou je míra financování školství: ... *Klíčovou roli při formování současného a budoucího ekonomického růstu hraje vzdělávání, neboť roční mzdové náklady významně rostou s vyšší úrovní vzdělání. ... V ČR dosahují výdaje na vzdělávání 5 % HDP a ČR tak zaostává za průměrem zemí OECD (6,1 %) i za průměrem zemí EU (5,8 %)*. Na vzdělávání vynakládají méně pouze Itálie, Maďarsko a Slovensko. [7] – jak uvádí na straně 5 Dlouhodobý záměr vzdělávací soustavy České republiky na období 2015-2020.

V průběhu roku 2015 se uplatněním absolventů na pracovním trhu zabývala mimo jiné i personální agentura *Grafton Recruitment* [10], která ověřila během prvního pololetí letošního roku úroveň jazykových znalostí bezmála 8000 uchazečů o zaměstnání.

Z průzkumu vyplývá, že úroveň jazykových znalostí většiny testovaných je průměrná až podprůměrná. Zaměstnavatelé nejsou spokojeni s kvalitou a připraveností absolventů škol vstupujících na trh práce. Od vzdělávacích institucí očekávají hlubší specializaci a oborovou profilaci absolventů. Tu školy nenabízejí. Pomoci by mohla užší vzájemná spolupráce i finanční podpora neformálního vzdělávání od zaměstnavatelů. [9]

Ze studie dále vyplynulo, že míra spolupráce zaměstnavatelů se školami není vysoká. Ze šetření v roce 2013 vyplynulo, že se školami nespolupracuje žádným způsobem třetina z 2068 dotázaných zaměstnavatelů.

Tento výsledek odpovídá i průzkumům prováděným v rámci Evropské unie, z nichž Česká republika opakovaně vychází jako země, jejíž obyvatelé význam znalosti cizí jazyků mimořádně podceňují a cizí jazyky ovládají nejméně.

Literatura

- [1] KOLEKTIV AUTORŮ: *Rahmencurriculum des studienbegleitenden Deutschunterrichts an tschechischen und slowakischen Hochschulen und Universitäten*. Plzeň, Fraus, 2002.
- [2] KOLEKTIV AUTORŮ: *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen*. Hg. Goethe-Institut Deutschland, Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren, Österreichisches Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur, München, Langenscheidt, 2001, ISBN 3-468-49469-6.
- [3] NEUMANNOVÁ, H.: Zur Bedeutung der Fremdsprachenkompetenz für Hochschüler im tschechisch-deutschen Grenzgebiet. Teilergebnisse einer Untersuchung in der Euroregion Neißة. In: Garsztecki, S.; Jeřábek, M.; Scherm, I.; Šmída, J. (Hg.): *Grenzraum 2.0. Kooperation und innovative Ideen im sächsisch-tschechischen Grenzraum*. 1. vydání. Chemnitz, Technische Universität Chemnitz, 2014. s. 133 – 141. ISBN 978-3-98114619-8-5.
- [4] VLČKOVÁ, I.: Innovative Unterrichtsformen im DaF-Unterricht an der Technischen Universität Liberec. Teilergebnisse einer Umfrage unter Studierenden. In: *ACC JOURNAL*. 1. vydání. Liberec, Technická univerzita v Liberci, 2013, ročník 19, číslo 3. s. 171-180. ISSN 1803-9782.
- [5] VLČKOVÁ, I.: Standardizace jazykového vzdělávání na Technické univerzitě v Liberci. In: *Aplikované jazyky v univerzitnom kontexte – didaktika, terminológia, preklad*. 1. vydání. Zvolen, Technická univerzita vo Zvolene, 2014. s. 201-212. ISBN 978-80-228-2680-8.
- [6] ZORMANOVÁ, L.: *Výuka cizích jazyků v České republice a v EU*. [online]. 2015. [cit. 2015-11-09]. Dostupné na WWW: <http://clanky.rvp.cz/clanek/a/20489/19693/VYUKA-CIZICH-JAZYKU-V-CESKE-REPUBLICI-A-V-EU.html/>
- [7] *Dlouhodobý záměr vzdělávání a rozvoje vzdělávací soustavy České republiky na období 2015-2020*. [online]. 2015. [cit. 2015-11-02]. Dostupné na WWW: <http://www.msmt.cz/vzdelavani/skolstvi-v-cr/dlouhodoby-zamer-vzdelavani-a-rozvoje-vzdelavaci-soustavy-3>
- [8] Normální rozdělení. In: *WikiSkripta*. [online encyklopedie] ISSN 1804-6517. [cit. 2015-11-08]. Dostupné na WWW: http://www.wikiskripta.eu/index.php/Norm%C3%A1ln%C3%AD_rozd%C4%9Blen%C3%AD
- [9] KUDRNOVÁ, V.: *Firmy jsou nespokojeny s absolventy, pomohla by jejich větší angažovanost v procesu vzdělávání*. [online]. 2014. [cit. 2015-11-09]. Dostupné na WWW: <http://probyznysinfo.ihned.cz/c1-62554830-firmy-jsou-nespokojeny-s-absolventy-pomohla-by-jejich-vetsi-angazovanost-v-procesu-vzdelavani>
- [10] Grafton Recruitment. [online]. 2014. [cit. 2015-11-10]. Dostupné na WWW: <http://www.grafton.cz/>
- [11] CENTRUM JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ MASARYKOVY UNIVERZITY: *Projekt IMPACT*. [online]. 2015. [cit. 2015-10-07]. Dostupné na WWW: <http://impact.cjv.muni.cz/>

PaedDr. Irena Vlčková, Ph.D.; PaedDr. Helena Neumannová, Ph.D.

INNOVATION OF SYLLABI AND NEW STANDARDS IN FINAL LANGUAGE TESTS – PROJECT IMPACT

The Faculty of Economics of the Technical University of Liberec (TUL) was one of the partner institutions involved in the IMPACT project, the principal investigator of which was Masaryk University in Brno. The Project IMPACT – i.e. Innovation, Methodology and Quality of Language Education and Professional Education in Foreign Languages in the Tertiary Sphere in the Czech Republic – focused on improving the quality of selected language courses at the TUL, establishing methods of blended-learning in language teaching and on introducing new standards into the final language testing.

This article compares the results of final tests in English and German in the academic year 2014/2015. It evaluates the level of language tests in connection with the corrective measures applied within the 1st and 2nd pilot studies.

INNOVATION VON SYLLABI UND NEUE STANDARDS BEI DEN ABSCHLUSSTESTS – DAS PROJEKT IMPACT

Die Ökonomische Fakultät der Technischen Universität Liberec (TUL) war eine der Partnerinstitutionen, die am Projekt IMPACT beteiligt waren. Der Leadpartner des Projektes war die Masaryk-Universität in Brünn. Das Projekt IMPACT – d. h. Innovation, methodology and quality of language education and professional education in foreign languages in the tertiary sphere in the Czech Republic hatte die Verbesserung der Qualität bestimmter Sprachkurse an der TUL und die Einführung des „Blended Learning“ in die Sprachausbildung zum Ziel und brachte neue Standards in die Abschlusstests.

Dieser Artikel vergleicht die Ergebnisse der Abschlusstests in der englischen und deutschen Sprache im akademischen Jahr 2014/15 und bewertet das Niveau der Tests im Zusammenhang mit den Verbesserungsprozessen im Rahmen der 1. und 2. Pilotstudie.

ROZWIĄZANIA INNOWACYJNE WPROWADZONE DO SYLABUSÓW I NOWE STANDARDY KOŃCOWYCH EGZAMINÓW JĘZYKOWYCH – PROJEKT IMPACT

Wydział Ekonomiczny Uniwersytetu Technicznego w Libercu (TUL) był jednym z partnerów zaangażowanych w realizację projektu IMPACT, którego głównym partnerem był Uniwersytet im. Masaryka w Brnie. Celem projektu IMPACT, czyli Innovation, methodology and quality of language education and professional education in foreign languages in the tertiary sphere in the Czech Republic, było podniesienie poziomu wybranych kursów językowych na TUL, wprowadzenie do nauki języków obcych metody „blended learning“ oraz wdrożenie nowych standardów końcowych egzaminów językowych.

W niniejszym opracowaniu porównano wyniki egzaminu końcowego z języka angielskiego i niemieckiego w roku akademickim 2014/2015. Ocenie poddano poziom testów językowych w związku z działaniami weryfikacyjnymi podjętymi w ramach 1. i 2. badań pilotażowych.